

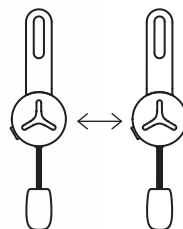
FREISPRECHEINRICHTUNG

HANDS-FREE SYSTEM

HANDSFREE SYSTEEM

SYSTÈME MAINS LIBRES

DE
EN
NL
FR



SCHNELLANLEITUNG (DE): 2 - 6

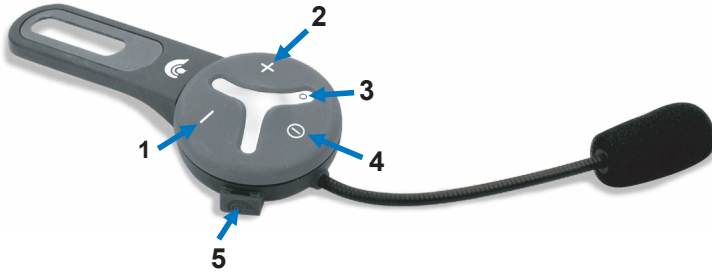
QUICK GUIDE (EN): 2 - 6

SNEL AAN DE SLAG (NL): 7 - 11

GUIDE D'UTILISATION (FR): 7 - 11

SCHNELLANLEITUNG

Beide Module sind schon vorgepaart und sofort zur Benutzung bereit. Bitte stellen Sie sicher, dass die Geräte vollgeladen sind!



- 1: Volumen –
- 2: Volumen +
- 3: LED
- 4: Ein/Aus Taste
- 5: USB-Typ-C-Ladestecker (5V / DC)

LADUNG:

Geräteanschluss mit einem USB-C Kabel verbinden. LED leuchtet **rot** während des Ladevorgangs. LED leuchtet **grün**, wenn der Akku vollgeladen ist.

EINSCHALTEN:

Taste ④ (4) ca. 2 Sekunden gedrückt halten bis Signalton ertönt und LED **blau** blinkt.

10 Sekunden nach dem Einschalten verbinden sich die Geräte automatisch.

LAUTSTÄRKENREGULIERUNG:

Zum Regulieren der Lautstärke die Taste „+“ (2) für Lauter und „-“ (1) für Leiser drücken. Bei Erreichen der maximalen oder minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton.

QUICK GUIDE

The two devices are already paired from factory and ready to use, make sure your units are fully charged!

- 1: Volume –
- 2: Volume +
- 3: LED
- 4: Power Button (On/Off)
- 5: USB Type-C charging connector (5V / DC)

CHARGE:

Connect a USB-C cable into the device socket. The LED will turn **red** while charging. The LED will turn **green** once the battery is fully charged.

POWER ON:

Long press the power button ④ (4) to switch ON, then release the button once an ascending tone is heard and LED is blinking **blue**.

Upon turning “ON”, devices will connect together automatically after 10 seconds.

ADJUST VOLUME:

Short Press **Vol+** (2) or **Vol-** (1) to increase or decrease the audio volume. A high or low beep will be heard upon reaching maximum or minimum level.

AUSSCHALTEN:

Taste ① (4) ca. 5 Sekunden gedrückt halten bis Signalton ertönt und **LED rot** leuchtet.

MANUELLE VERBINDUNG:

Im Falle einer Verbindungsunterbrechung zwischen den Geräten, können Sie durch kurzes Drücken der Taste ① (4) den Verbindungsaufbau neu starten. Nach 10 Sekunden verbinden sich die Geräte dann automatisch.

EIN-/AUSSCHALTEN DES MIKROFONES (Mute Funktion):

Minustaste (1) länger gedrückt halten, bis Signalton kommt. Mikrofon ist ausgeschaltet und man kann nicht mehr gehört werden. Zum Einschalten beliebige Taste kurz drücken. Mikrofon ist wieder eingeschaltet und man kann wieder sprechen.

VERBINDEN MIT DEM MOBILTELEFON:

Sie können an beide Module ein Mobiltelefon anschließen. Die Taste ① (4) solange drücken, bis die LED **rot/blau** blinkt und ein doppelter Signalton ertönt. Im Handy Bluetooth-Funktion einschalten und auf „Gerätesuche“ gehen, bis **BuddyChat Rxxx** erscheint. Anwählen oder auf Verbinden gehen, Sie können nun mit dem Buddy Chat telefonieren. Gesprächsannahme erfolgt über Sprachsteuerung mit einem klarem und deutlichem „OK“ oder mit drücken der Taste ① (4).

Um einen Anruf zu beenden, klicken Sie auf die Schaltfläche ① (4).

Tipp:

Für eine bessere Kommunikation empfehlen wir während der Nutzung an Ihrem Smart Phone WiFi auszuschalten.

POWER OFF:

Long press the power button ① (4) to switch OFF then release the button once a descending tone is heard and the LED becomes **red**.

MANUAL CONNECTION:

In case the connection is lost between the Buddy Chat, it's possible to connect manually. Short press the power button ① (4), devices will connect together after 10 seconds.

MICROPHONE MUTE:

Long press **Vol – (1)** until a double tone is heard. If the microphone is on mute mode, short press any button to unmute.

CONNECTING TO A MOBILE PHONE:

You can connect a mobile phone to either module. Press the power button ① (4) until the LED flashes **red/blue** and a double beep sound. Turn on Bluetooth Function on your phone and select "Search for devices" until **BuddyChat Rxxx** appears. Select it to connect and you can now make calls with BuddyChat. Answer the call via voice control with a clear "OK" or by pressing the power button ① (4).

To end a call, click the ① button (4).

Tip:

For better communication, we recommend turning off Wi-Fi on your smartphone while using it.

MONTAGEANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTIONS

KLEBEHALTERUNG FÜR ALLE HELME

PAD FOR ANY HELMET

- Verwenden Sie die mitgelieferte Flügelschraube und Unterlegscheibe zur Montage des Gerätes.



- Use the provided knob and washer to mount the Buddy Chat.

- Kleben Sie die Halterung in den untersten rechten oder linken Bereich des Helmes. Achten Sie auf einen fettfreien und sauberen Untergrund.



- Stick the pad on the lowest area of the helmet, left or right side.

- Justieren Sie das Gerät mit dem Lautsprecher direkt vor Ihrem Ohr, um die beste Audioqualität zu bekommen.



- Adjust the position of your device, to get the speaker in front of your ear, in order to obtain the best sound.

DE

HALTECLIP FÜR SICHERHEITSHELME



- Verwenden Sie die mitgelieferte Flügelschraube und Unterlegscheibe zur Montage des Gerätes.

Kleben Sie die Halterung in den untersten rechten oder linken Bereich des Helmes. Achten Sie auf einen fettfreien und sauberen Untergrund.

Bei Sicherheitshelmen benutzen Sie die Cliphalterungen und stecken diese in die dafür vorgesehenen Halteschlitzte rechts oder links am Helm.

- Justieren Sie das Gerät mit dem Lautsprecher direkt vor Ihrem Ohr, um die beste Audioqualität zu bekommen.

EN

CLIP FOR HARD HAT



- Use the provided knob and washer to mount the Buddy Chat.

Stick the pad on the lowest area of the helmet, left or right side.

For safety helmet (hard hat), insert clip into the slot, left or right side.

- Adjust the position of your device, to get the speaker in front of your ear in order to obtain the best sound.

DE

EN

MIKROFONPOSITION

MICROPHONE POSITION

FALSCH



WRONG

RICHTIG



RIGHT

Platzieren Sie das Mikrofon, wie im Bild "RICHTIG" zu sehen ist. Richten Sie das Mikrofon mit dem weißen Pfeil auf dem Schwanenhals in Richtung Ihres Mundes aus.

Place the microphone near a corner of your mouth to avoid breathing/blowing noises. Orient the microphone so that the white arrow on the tube points towards your mouth.

VERFÜGBARES ZUBEHÖR

Einohrbügelhalter

Buddy Chat Module können an dem Einohrbügelhalter montiert werden.



AVAILABLE ACCESSORIES

Headset Holder

Buddy Chat device can be installed on the headset holder.

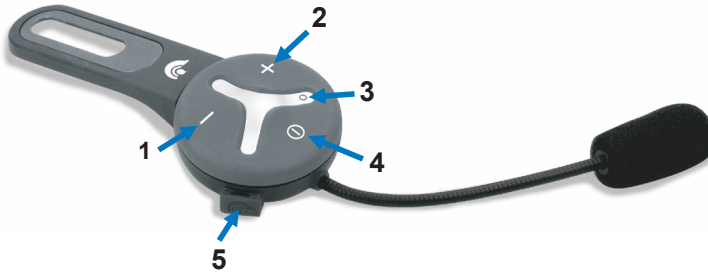
Das Buddy Chat Modul ist nicht enthalten.



Buddy Chat device is not included in the pack.

SNEL AAN DE SLAG

De twee apparaten zijn al gekoppeld en onmiddellijk klaar voor gebruik. Zorg ervoor dat de apparaten volledig geladen zijn!



- 1: Volume –
- 2: Volume +
- 3: LED
- 4: Aan/Uit
- 5: USB Type-C-oplaadconnector (5V / DC)

OPLADEN:

Sluit de apparaataansluiting aan op een USB-C-kabel. LED brandt **rood** tijdens het opladen. De LED licht **groen** wanneer de batterij volledig opgeladen is.

INSCHAKELLEN:

Houd de **Aan / Uit** knop ④ gedurende ca. 2 seconden ingedrukt totdat de pieptoon klinkt en de LED knippert **blauw**.

De apparaten zullen 10 seconden na het inschakelen automatisch aangesloten worden.

VOLUME CONTROL:

Om het volume aan te passen, druk kort op "+" (2) of "-" (1) voor Volume regeling. Bij het bereiken van het maximum of minimum Volume klinkt een pieptoon.

GUIDE D'UTILISATION

Les deux appareils sont déjà appairés en usine et prêts à être utilisés, assurez-vous que les batteries sont chargées!

- 1: Volume –
- 2: Volume +
- 3: LED
- 4: Marche/Arrêt
- 5: Connecteur de charge USB Type-C (5V / DC)

CHARGE:

Connectez le câble USB-C dans la prise de l'appareil. La LED d'indication est **rouge** pendant la charge. La LED d'indication devient **verte** une fois la batterie pleine.

MISE EN MARCHÉ:

Appuyez longuement sur ④ (4) pour allumer le Buddy Chat, puis relâchez le bouton lorsque la sonorité montante retentit et la LED clignote en **bleu**.

À l'allumage, les Buddy Chat se connectent automatiquement (environ 10 s).

REGLAGE DU VOLUME:

Une courte pression sur **Vol +** (2) / **Vol –** (1) permet de monter ou descendre le volume audio. Une sonorité haute ou basse retentit lorsqu'on atteint le niveau maximum ou minimum.

OFF:

Houd de **Aan / Uit**-knop ① (4) gedurende ca. 5 seconden ingedrukt totdat de pieptoon klinkt en de **rode** LED brandt.

HANDMATIGE AANSLUITING:

In geval van een onderbreking tussen de apparaten, kunt u de **Aan / Uit**-knop ① (4) kort indrukken. Sluit de verbinding opnieuw aan. De apparaten worden dan na 10 seconden automatisch aangesloten.

DE MICROFOON AAN / UIT SCHAKELN (DEMPFUNCTIE):

Houd **Vol - (1)** ingedrukt tot de signaaltoon: de microfoon is uit. Druk kort op een willekeurige toets: de microfoon is weer aan en u kunt weer praten.

VERBINDING MAKEN MET DE MOBIELE TELEFOON:

U kunt een mobiele telefoon aan een van beide modules verbinden. Druk op de **AAN / UIT** knop ① (4) totdat de **rode / blauwe** LED knippert. En een dubbele piep klinkt. Schakel in de mobiele telefoon Bluetooth aan en ga naar apparaten zoeken tot **BuddyChat Rxxx** verschijnt. Selecteer of ga naar **Connect** en je kunt nu Buddy Chat gebruiken. Oproep aanvaarding is voorbij. Spraakregeling met een duidelijke en duidelijke **"OK"** of door op de schakelaar te drukken. Om een gesprek te beëindigen, klikt u op de ①-knop (4).

Tip:

Voor een betere communicatie raden wij u aan de wifi op uw smartphone uit te schakelen tijdens het gebruik ervan.

ARRÊT:

Appuyez longuement sur ① (4) pour éteindre le Buddy Chat, puis relâchez le bouton lorsque la sonorité descendante retentit et la LED devient **rouge**.

CONNEXION MANUELLE:

Dans le cas où les deux Buddy Chat ne se reconnectent pas automatiquement, sur l'un des Buddy Chat, donnez un clic sur ① (4), les appareils se connecteront en 10 secondes environ.

DÉSACTIVER LE SON DU MICRO (MUTE):

Appuyez longuement sur **Vol- (1)** jusqu'à la double tonalité. Pour réactiver le micro, donnez 1 clic sur le bouton **Vol+ (2)** ou **Vol- (1)** pour réactiver le micro.

PAIRAGE ET UTILISATION AVEC UN TÉLÉPHONE PORTABLE BLUETOOTH:

Vous pouvez connecter un téléphone portable à l'un ou l'autre des modules.

PAIRER LE BUDDYCHAT AVEC VOTRE TELEPHONE:

(Important: avant de mettre le BuddyChat en mode pairage, assurez-vous que l'autre BuddyChat est éteint).

BuddyChat éteint, appuyez longuement sur le bouton ① (4) jusqu'à ce que la LED clignote en **rouge/bleu** et qu'un double bip retentisse. Activez le Bluetooth sur votre téléphone et recherchez des appareils.

Lorsque **BuddyChat Rxxx** apparaît, sélectionnez-le pour le connecter. Vous pouvez passer des appels avec votre BuddyChat. Répondez à un appel par commande vocale en disant **«OK»** fortement ou en appuyant sur l'un des 3 boutons. Pour terminer un appel, donnez un clic sur le bouton ① (4).

Conseil:

Pour une meilleure communication, nous vous recommandons de désactiver le Wi-Fi sur votre smartphone lorsque vous l'utilisez.

INSTALLATIE

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ADHESIVES VOOR ALLE HELMEN

SUPPORT AUTO-ADHÉSIF POUR TOUS
LES CASQUES

- Gebruik de meegeleverde vleugelschroef en ring voor het monteren van het apparaat.



- Utilisez la vis à ailettes et la rondelle fournies pour fixer l'appareil.

- Lijm de beugel onderaan rechts of links van de helm. Zoek een vetvrij en schoon oppervlak.



- Collez le support sur la partie la plus basse droite ou gauche du casque. Veillez à ce que la surface soit propre et exempte de graisse.

- Plaats het toestel met de luidspreker direct voor uw oor om de beste geluidskwaliteit te verkrijgen.



- Positionnez l'appareil de manière à ce que le haut-parleur soit directement devant votre oreille afin d'obtenir la meilleure qualité sonore.

HALTECLIP VOOR VEILIGHEID



- Gebruik de meegeleverde vleugelschroef en ring om het apparaat te monteren.

Lijm de beugel onderaan rechts of links van de helm. Zoek een vetvrij en schoon oppervlak.

Voor veiligheidshelmen gebruik clips en voeg ze in de aangewezen sleuven rechts of links van de helm.

- Plaats het toestel met de luidspreker direct voor uw oor om de beste geluidskwaliteit te verkrijgen.

CLIP DE FIXATION POUR CASQUES DE SÉCURITÉ



- Utilisez la vis à ailettes et la rondelle fournies pour fixer l'appareil.

Collez le support sur la partie la plus basse droite ou gauche du casque. Veillez à ce que la surface soit propre et exempte de graisse.

Pour les casques de sécurité, utilisez les clips de fixation et insérez-les dans les fentes prévues à cet effet sur le côté droit ou gauche du casque.

- Positionnez l'appareil de manière à ce que le haut-parleur soit directement devant votre oreille afin d'obtenir la meilleure qualité sonore.

POSITIE VAN DE MICROFOON

POSITION DU MICROPHONE

VERKEERD



MAUVAIS

GOED



CORRECT

Plaats de microfoon in de buurt van een hoek van de mond om ademhalen / blazen te voorkomen. Richt de microfoon met de witte pijl op de nek van de zwaan naar je mond.

Placez le microphone près d'un coin de la bouche afin d'éviter les bruits de souffle ou de respiration. Orientez le microphone à l'aide de la flèche blanche sur la tige flexible en direction de votre bouche.

BESCHIKBARE ACCESSOIRES

One-ear clamp houder

Buddy Chat apparaten kunnen worden aangesloten op de One-ear clamp houder.



ACCESSOIRES DISPONIBLES

Support mono-oreille

Les appareils Buddy Chat peuvent être montés sur le support mono-oreille.

De Buddychat is niet inbegrepen in de verpakking .



L'appareil Buddy Chat n'est pas inclus dans l'emballage.

Modell:	Buddy Chat/BCHAT
Frequenzbereich:	2.402GHz to 2.480GHz
Leistung:	12.57 dBm (E.I.R.P.)
Akku-Typ:	600 mAh Li-Po
Ladezeit:	2 Stunden (je nach Ladegerät)
Betriebstemperatur:	0 to 45°C
Ladetemperatur:	10 to 40°C
DC Eingang:	5DC 0.3A
Lagertemperatur:	-10 to 35°C

Haftungsausschluss Dieses Handbuch wurde mit größter Sorgfalt und Sorgfalt erstellt. Der Hersteller haftet nicht für Fehler und fehlende Informationen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Funktionen und Spezifikationen des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern und zu verbessern. Die Vervielfältigung oder Weitergabe dieses Handbuchs, auch von Teilen, ist ohne Zustimmung des Herstellers untersagt. Alle Rechte vorbehalten.

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jede Verwendung dieser Marken durch Euro-CB erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht für längere Zeit bei hohen Lautstärken.

VORSICHT:

- Das Entsorgen einer Batterie ins Feuer oder einen heißen Ofen oder das mechanische Zerdücken oder Zerschneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.
- Das Zurücklassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbare Flüssigkeit oder Gas.
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, was zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.



Hiermit erklärt EURO-CB (Phils.) Inc., dass der Funkgerätetyp BUDDYCHAT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.buddychat.ph/support

Hersteller:

EURO-C.B. (Phils.) Inc., SFB N°2, MEZ 1, Lapu Lapu City, 6015 Cebu, Philippines

Einführer:

arcotec GmbH, Hertzstr. 15, 30827 Garbsen, Deutschland,
info@arcotec.de

Genauen Informationen sowie Konformitätserklärungen, Lizenzinformationen etc. finden Sie auf unserer Internetseite:
www.arcotec.de

Model:	Buddy Chat/BCHAT
Frequency range:	2.402GHz to 2.480GHz
Power:	12.57 dBm (E.I.R.P.)
Battery type:	600 mAh Li-Po
Charging time:	2 hours (depending on charger)
Operating temperature:	0 to 45°C
Charging temperature:	10 to 40°C
DC input:	5DC 0.3A
Storage temperature:	-10 to 35°C

Greatest care has been taken to provide accurate and complete information in this manual. The manufacturer is not liable for errors and missing information.

The manufacturer reserves the right to change and improve functions and specifications of the product without notice. Duplication, transmission of part or all of this manual without consent of the manufacturer is prohibited. All rights reserved.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Euro-CB is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



To prevent possible hearing damage, do not listen to high volume levels for long periods.

CAUTION:

- The disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



Hereby, EURO-C.B. (Phils.) Inc., declares that the radio equipment type BUDDYCHAT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.buddychat.ph/support

Manufacturer:

EURO-C.B. (Phils.) Inc., SFB N°2, MEZ 1, Lapu Lapu City, 6015 Cebu, Philippines

Importer:

arcotec GmbH, Hertzstr. 15, 30827 Garbsen, Germany,
info@arcotec.de

Detailed information, including declarations of conformity, license information, etc., can be found on our website:
www.arcotec.de

Model:	Buddy Chat/BCHAT
Frequentiebereik:	2.402GHz to 2.480GHz
Stroom:	12.57 dBm (E.I.R.P.)
Batterijtype:	600 mAh Li-Po
Oplaadtijd:	2 uur (afhankelijk van de oplader)
Bedrijfstemperatuur:	0 to 45°C
Laadtemperatuur:	10 to 40°C
DC-ingang:	5DC 0.3A
Bewaartemperatuur:	-10 to 35°C

Er is de grootste zorg besteed aan het verstrekken van nauwkeurige en volledige informatie in deze handleiding. De fabrikant is niet aansprakelijk voor fouten en ontbrekende informatie.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om functies en specificaties van het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en te verbeteren. Duplicatie of overdracht van een deel of de gehele handleiding zonder toestemming van de fabrikant is verboden. Alle rechten voorbehouden.

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Euro-CB is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.



Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, dient u niet langdurig naar een hoog volume te luisteren.

WAARSCHUWING:

- Een batterij in vuur of een hete oven plaatsen, of een batterij pletten of snijden, kan een explosie veroorzaken.
- Blootstelling aan extreem hoge temperaturen kan een explosie of het vrijkomen van ontvlambare vloeistof of gas veroorzaken.
- Blootstelling aan extreem lage luchtdruk kan een explosie of het vrijkomen van ontvlambare vloeistof of gas veroorzaken.



Hierbij verklaar ik, EURO-C.B. (Phils.) Inc., dat het radioapparaat model BUDDYCHAT conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.buddychat.ph/support

Fabrikant:

EURO-C.B. (Phils.) Inc., SFB N°2, MEZ 1, Lapu Lapu City, 6015 Cebu, Philippines

Importeur:

arcotec GmbH, Hertzstr. 15, 30827 Garbsen, Duitsland,
info@arcotec.de

Gedetailleerde informatie, inclusief conformiteitsverklaringen, licentie-informatie, etc., vindt u op onze website:
www.arcotec.de

Modèle:	Buddy Chat/BCHAT
Fréquence:	2.402GHz to 2.480GHz
Puissance:	12.57 dBm (E.I.R.P.)
Type de batterie:	600 mAh Li-Po
Temps de charge:	2 heures (dépend du chargeur)
Température d'utilisation:	0 to 45°C
Température de charge:	10 to 40°C
Alimentation:	5VDC 0.3A
Température de stockage:	-10 to 35°C

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin pour fournir des informations exactes et complètes. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'erreur ou d'information manquante.

Le fabricant se réserve le droit de modifier et d'améliorer les fonctions et les spécifications du produit sans préavis. Toute reproduction ou transmission, même partielle, de ce manuel sans son consentement est interdite. Tous droits réservés.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Euro-CB est soumise à licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



Afin de ne pas subir de dommages d'audition, n'écoutez pas à volume maximum pendant de longues périodes.

MISE EN GARDE:

- Déposer une batterie dans le feu ou dans un four chaud, écraser ou découper une batterie est susceptible de provoquer une explosion.
- L'exposition à une température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- L'exposition à une pression atmosphérique extrêmement basse peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.



Le soussigné, EURO-C.B. (Phils.) Inc., déclare que l'équipement radioélectrique du type BUDDYCHAT est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.buddychat.ph/support

Fabricant:

EURO-C.B. (Phils.) Inc., SFB N°2, MEZ 1, Lapu Lapu City, 6015 Cebu, Philippines

Importeur:

arcotec GmbH, Hertzstr. 15, 30827 Garbsen, Allemagne,
info@arcotec.de

Des informations détaillées, y compris les déclarations de conformité, les informations de licence, etc., sont disponibles sur notre site Web:
www.arcotec.de

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektronikmüll)

 (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt oder Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden. Dieses Gerät enthält einen integrierten, nicht auswechselbaren Akku. Bitte versuchen Sie nicht, diesen zu entfernen. Der Versuch, den Akku zu entfernen, kann zu Beschädigungen am Gerät führen. Lassen Sie dieses Gerät nur über den Fachhandel oder durch eine offiziellen Sammelstelle entsorgen. Der integrierte, nicht austauschbare Akku ist auf die gesamte Lebensdauer des Produkts ausgelegt. Dieses Gerät muss entsprechend geltender Umweltrichtlinien und Vorschriften entsorgt werden.



Kompatibel mit jedem Standard-USB-Ladegerät

Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkeanlage benötigten Mindestleistung von 0.5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 1.5 Watt reichen.

Erklärung der Federal Communications Commission (FCC) Erklärung von Innovation, Wissenschaft und Wirtschaftsentwicklung Kanadas (ISED)

15.21

Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen können.

15.105(b)

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC/IC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Funkstörungen in Wohngebäuden gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet, kann es zu Funkstörungen kommen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen (was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann), wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie den Standort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich in einem anderen Stromkreis befindet als der Empfänger.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln und den lizenzfreien RSS-Standards von Innovation, Science and Economic Development Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- 1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und
- 2) Dieses Gerät muss jegliche Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

FCC/ISED-Erklärung zur HF-Strahlenbelastung:

Dieses Gerät entspricht den für eine unkontrollierte Umgebung festgelegten Strahlenbelastungsgrenzwerten der FCC/IC RSS-102. Endbenutzer müssen die spezifischen Betriebsanweisungen zur Einhaltung der HF-Belastungsvorschriften befolgen. Dieser Sender darf nicht in der Nähe anderer Antennen oder Sender aufgestellt oder zusammen mit diesen betrieben werden.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

 (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product has an embedded, non-replaceable battery, do not attempt to open the product or remove the battery as this may cause injury and damage the product. Please contact the local recycling facility for removal of the battery. The embedded, non-replaceable battery is designed to last the life time of the product.



Compatible with any standard USB charger

The power delivered by the charger must be between min 0.5 Watt required by the radio equipment, and max 1.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Federal Communications Commission (FCC) Statement Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) Statement

15.21

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.105(b)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC/IC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC rules and Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard(s)

Operation is subject to the following two conditions:

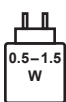
- 1) This device may not cause interference and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC/ISED RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC / IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be colocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparaat)

 (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen) Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente, hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering. Dit product heeft een geïntegreerde, niet-vervangbare batterij. Probeer niet om het product te openen of de batterij te verwijderen, omdat dit kan leiden tot letsel, en beschadiging van het product. Neem contact op met de lokale recyclingfaciliteit voor verwijdering van de batterij. De geïntegreerde, niet-vervangbare batterij is ontworpen voor de levensduur van het product.



Compatibel met elke standaard USB-lader

Het door de lader geleverde vermogen moet tussen minimaal 0.5 watt (zoals vereist door de radioapparatuur) en maximaal 1.5 watt liggen om de maximale opslaatssnelheid te bereiken.

Verklaring van de Federal Communications Commission (FCC) Verklaring van Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

15.21

U wordt gewaarschuwd dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen, ongeldig kunnen maken.

15.105(b)

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, conform deel 15 van de FCC/IC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitzenden en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke interferentie veroorzaken in radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt in radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- De ontvangstantenne opnieuw richten of verplaatsen.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels en de licentievrije RSS-norm(en) van Innovation, Science and Economic Development Canada.

Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) Dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken en
- 2) Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

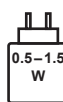
FCC/ISED RF-stralingsbloomstellersverklaring:

Dit apparaat voldoet aan de FCC/IC

RSS-102-stralingsbloomstellerslimieten die zijn vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. Eindgebruikers moeten de specifieke bedieningsinstructies volgen om te voldoen aan de RF-bloomstellersvereisten. Deze zender mag niet worden geplaatst of gebruikt in combinatie met een andere antenne of zender.

Comment éliminer ce produit (Équipement électrique et électronique usagé)

 (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux. Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie non-remplaçable est conçue pour durer autant que le produit.



Compatible avec tout chargeur USB standard

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 0.5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 1.5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

Commission Fédérale des Communications (FCC) Déclaration Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE)

15.21

Vous êtes averti que les changements/modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

15.105 (b)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC / IC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une sortie sur un circuit différents-de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV qualifié.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC et aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'opération est soumise aux deux conditions suivantes:

- 1) Cet appareil ne peut causer d'interférences et
- 2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

FCC / ISDE Déclaration d'exposition aux radiations RF:

Cet équipement est conforme aux normes FCC / IC CNR-102 limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé. Les utilisateurs doivent suivre les instructions de fonctionnement spécifiques de la conformité d'exposition aux RF.

Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.

arcotec



www.arcotec.de



MSBCHAT2A v1.4